



STATE OF WASHINGTON  
**DEPARTMENT OF ECOLOGY**

Central Region Office

1250 West Alder St., Union Gap, WA 98903-0009 • 509-575-2490

1 de septiembre de 2023

Padres y cuidadores de  
Terick's Early Learning  
c/o Erick Mendoza  
108 S. 3<sup>rd</sup> Avenue  
Yakima, WA 98902

**Asunto:** Información sobre el evento de muestreo en el siguiente sitio:

- **Nombre del Sitio:** Frank Wear Cleaners
- **Dirección del Sitio:** 106 S. 3<sup>rd</sup> Avenue, Yakima
- **ID del Sitio:** 444
- **ID del Sitio de Limpieza:** 4194

Estimados padres y cuidadores:

Quizás no sepan que una tintorería llamada Frank Wear Cleaners operó justo al lado del edificio actualmente ocupado por Terick's Early Learning Center. Frank Wear Cleaners operó desde comienzos de la década de 1940 hasta cerca del año 2000, cuando el edificio de la tintorería fue demolido. En esa época, los negocios de lavado en seco comúnmente usaban un solvente llamado PCE (o "perc"). Frank Wear Cleaners no fue diferente, y desafortunadamente hay presente contaminación con PCE en esa propiedad, en el subsuelo y el agua subterránea. PCE es un químico que puede, potencialmente, causar cáncer. Si desean más información sobre el PCE y sus efectos en la salud, pueden visitar el sitio web de los CDC.<sup>1</sup> Es común que vapores emanen de la contaminación en el subsuelo y el agua subterránea, y a Ecología le preocupa que estos vapores ingresen al edificio de Terick's Early Learning.

En el 2012, Ecología instaló un sistema bajo tierra entre el viejo edificio de la tintorería y el edificio de Terick's Early Learning (en ese entonces Buckle My Shoe Daycare) para prevenir que los vapores contaminantes ingresen al edificio. Aunque el sistema sigue operando, Ecología no ha recolectado muestras de aire del interior del edificio de Terick's Early Learning desde el 2017.

---

<sup>1</sup> <https://wwwn.cdc.gov/TSP/PHS/PHS.aspx?phsid=263&toxid=48>

Padres y cuidadores de  
Terick's Early Learning  
c/o Erick Mendoza  
1 de septiembre de 2023

Dado que los niños pequeños son más susceptibles a los efectos de la contaminación, Ecología estará tomando muestras del aire dentro y debajo del edificio de Terick's Early Learning en los próximos dos meses.

Una vez tengamos esos resultados los compartiremos con ustedes. Para ver un resumen más detallado del Sitio, pueden visitar la página web de Ecología del Sitio de Limpieza Frank Wear Cleaners.<sup>2</sup>

De tener alguna pregunta, no duden en comunicarse conmigo escribiendo a Rachel.Caron@ecy.wa.gov o llamando al 509-907-1353.

Atentamente,



Rachel Caron  
Gerenta de Sitio  
Programa de Limpieza de Contaminación Tóxica  
Oficina de la Región Central

cc: Erick Mendoza, Departamento de Niños, Adolescentes y Familias  
Lorinda Hernandez, Departamento de Niños, Adolescentes y Familias  
Elmer Diaz, Departamento de Salud

---

<sup>2</sup> <https://apps.ecology.wa.gov/cleanupsearch/site/4194>